Universal Multiple-Octet Coded Character Set UCS

Title:	**Report from the Old Hanzi Expert Group**
Source:	**Old Hanzi Expert Group**
Status:	**Input to IRG**
Action:	
Distribution:	**IRG Members and Ideographic Experts**
Reference:	
No. of pages:	
Medium:	**Electronic**

The Old Hanzi Expert Group recapped the last report at IRG#26 meeting and discussed open issues in details.

This report is organized as follows:

- Revisit of the previous report

- Summary of discussion at this meeting

- Revised work plan for the development of Old Hanzi inscriptions repertoire.

1. Review of the document N1215 (Old Hanzi Expert Group Report at the IRG #26 Meeting):

The Old Hanzi Expert Group has reviewed the document N1215 and reached the following agreements.

Revising the document N1215.

Increase the number of reference materials on Oracle Bone Inscriptions.

The collection of the Oracle Bone Inscriptions will be increased to 11 books. The additional five books are listed below:

補充整理甲骨文字集之選用材料增加五本，分別如下：

(G) 英國所藏甲骨集

(H) 懷特氏等所藏甲骨文集

(I) 天理大學附屬天理參考館藏甲骨文字

(J) 德瑞荷比所藏一些甲骨錄
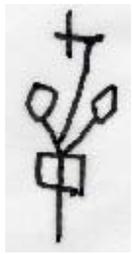
(K) 瑞典斯德哥爾摩遠東古物博物館藏甲骨文字

2. Summary of discussion in this meeting

2.1 The principles of radical classification are listed below:

(1) The glyph should be classified into Shuowen radicals according to the Original Oracle Bone Inscriptions, e.g. "斬" should be classified under radical 斤.

歸部問題：以甲骨文字形為主，如"斬"入斤部。

Example 1(範例一)

Rep. Script/Glyph	Original Shape/Glyph	S.W. Radical
		斤

(2) the shapes of the Original Oracle Bone inscriptions are different, but they share the same meaning and usage.   Eventually, they have evolved into a pair of variants , with two different radicals in Shuowen. According to the radical classification in Shuowen, the characters are put under different radicals. e.g. 兀 and 元.

甲骨文異形同用，後世分為兩字，說文分見兩部，則依《說文解字》收入不同部首。如"元"、"兀"。

Example 2 (範例二)

Rep. Script/Glyph	Original Shape/Glyph	S.W. Radical
		一
		儿

(3) the shape, meaning and usage of the Original Oracle Bone inscriptions are identical but new components have been added over time.   If a radical can be found in Shuowen, the characters will be put under the corresponding radical according to the Original Oracle Bone inscriptions. e.g. 彔 put under the 彔 radical and similarly 畐 in 畐 radical.

甲骨文同形同用，後世增添偏旁，《說文解字》另有部首者，則依甲骨文原形歸入相應部首。如"畐"入《說文解字》畐部，"彔"入《說文解字》彔部。

Example 3 (範例三)

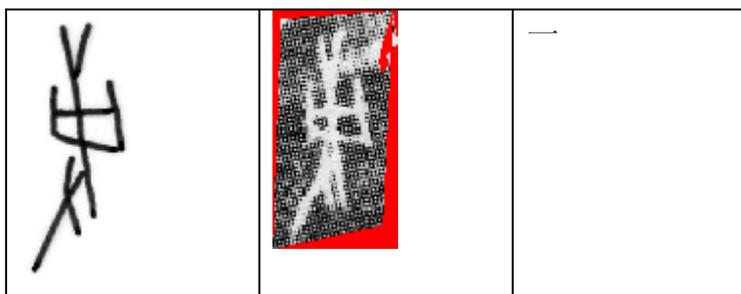| Rep. Script/Glyph	Original Shape/Glyph	S.W. Radical
		畐
		彔

(4) the shapes of the Original Oracle Bone inscriptions are the same but they have many meanings and usages.　Eventually, they have evolved into different characters.　The glyph of these characters will be determined according to the shapes of the Original Oracle Bone inscriptions, and put under the corresponding radical in Shuowen.

e.g. 史吏事.

甲骨文同形多用，後世分為多字，依甲骨文字形分別隸定，歸入《說文解字》相應同一個部首。如："史"、"吏"、"事"。

Example 4(範例四)

Rep. Script/Glyph	Original Shape/Glyph	S.W. Radical
		一

		一

2.2 The principles of sorting the order of the glyphs of the same Oracle Bone Inscription

同字之字形排序原則

(1) For Oracle Bone Inscriptions that are similar with Small Seal, Li style and Kai style font, they will be placed first .

甲骨文字形與小篆、隸書和楷書相合者(接近，相似)，放在首位。

(2) If one or more types of components or radical are different, then those with smaller difference will be placed first, and those with greater difference behind.

異構字依字形差異大小排序，差異較小者置於前，差異較大者置於後。

(3) Glyph variants will be placed after the main glyph.

異寫字置於主形之後。

3. Work plan

(1)An ad hoc meeting before March 2007 is needed in view of the very heavy workload at this stage of character table submission and examination.

(2) By 28 March 2007, complete the revisions of and amendments to the Oracle Bone inscriptions character table discussed at IRG#27

(3) By 28 March 2007, complete the Oracle Bone inscriptions of the first 100 radicals in Shuowen by all interested parties and submit the results to Prof. Li Guoying.

(4) By 10 April 2007, Selina Wei finishes the consolidation of all the

submissions provided by all interested parties and email to all members of the Old Hanzi Expert Group.

(5) From 11 April to 20 May 2007, examination of the Oracle Bone inscriptions character table.

(6) Before IRG#28, submit the commented Oracle Bone inscriptions character table to IRG Rapporteur.

Appendix: A combined character table of Oracle Bone Inscriptions

Members attended the meeting were Dai Hong, Li Guoying, Wang Ning, Zhao Cheng, Wang Yunzhi, Zhou Xiaowen, Zhang Zaixing, Yin Jianghong, Shi Jianqiao,Wei Lin Mei(Selena), Hsu Hsueh Jen , Yuen Kwok-wa, Chen Wen-Nan, Cheng Wai Hong, AU Yung-yee.

End of document